



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria – Vlada – Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E LIGJIT NR. 06/L -048 PËR KËSHILLIN E PAVARUR MBIKËQYRËS PËR SHËRBIMIN CIVIL TË KOSOVËS<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON SUPPLEMENTING AND AMENDING THE LAW NO. 06/L-048 ON INDEPENDENT OVERSIGHT BOARD FOR CIVIL SERVICE OF KOSOVO<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L -048 O NEZAVISNOM NADZORNOM ODBORU ZA CIVILNU SLUŽBU KOSOVA<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për plotësimin dhe ndryshimin e Ligjit Nr. 06/L -048 për Këshillin e Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës, është miratuar në mbledhjen e 99-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me Vendimin Nr. 30/99, të datës 30.09.2022.

<sup>2</sup> Draft Law on Supplementing and Amending The Law no. 06/L-048 on Independent Oversight Board For Civil Service of Kosovo, was approved on the 99th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 30/99, dated 30.09.2022.

<sup>3</sup> Nacrt Zakona o Izmenama i Dopunama Zakona Br. 06/L -048 o Nezavisnom Nadzornom Odboru za Civilnu Službu Kosova, usvojen je na 96 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 30/99, datum 30.09.2022.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E LIGJIT NR. 06/L-048 PËR KËSHILLIN E PAVARUR MBIKËQYRËS PËR SHËRBIMIN CIVIL TË KOSOVËS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 06/L -048 për Këshillin e Pavarur Mbiqëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>1.Te neni 6 i ligjit bazik, shtohet paragrafi 2</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Adopts:</p> <p><b>LAW ON SUPPLEMENTING AND AMENDING THE LAW No. 06/L-048 ON INDEPENDENT OVERSIGHT BOARD FOR CIVIL SERVICE OF KOSOVO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The purpose of this Law is to amend and supplement the law No. 06/L-048 on Independent Oversight Board for Civil Service of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>1.In Article 6 of the Basic Law, the following</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-048 O NEZAVISNOM NADZORNOM ODBORU ZA CIVILNU SLUŽBU KOSOVA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Cilj</b></p> <p>Cilj ovog zakona je izmena i dopuna Zakona br. 06/L-048 o Nezavisnom nadzornom odboru za civilnu službu Kosova.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>1. Članu 6. osnovnog zakona, dodaje se stav</p>
--	---	--

<p>si në vijim:</p> <p>2. Pavarësisht paragrafit 1 nënparagrafit 1.1 të këtij ligji, KPMSHK nuk ka kompetencë të vendosë për ankesat kundër vendimit të Qeverisë për nëpunësit civilë në pozitat e larta drejtuese. Kundër këtyre vendimeve, pala ka të drejtë të hap konflikt administrativ në gjykatën kompetente në pajtim me ligjin përkatës për konfliktet administrative.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Nenin 11 i ligjit bazik, paragrafi 3 fshihet nga teksti i ligjit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p> <p>Tek neni 16 i ligjit bazik, par.1, në fjalinë e parë, pas togfjalishit: „apo kandidati për pranim në shërbim civil“, shtohen fjalët: „në përjashtim të kandidatëve të suksesshëm të propozuar për pozita të larta drejtuese“.</p> <p>Neni 16 i ligjit bazik, paragrafi 6 fshihet fjalët “të nivelit të lartë drejtues“ nga teksti i ligjit bazik.</p>	<p>paragraph 2 shall be added:</p> <p>2. Notwithstanding sub-paragraph 1.1 of paragraph 1 of this Law, IOBCSK shall have no competence to decide on appeals against the Government's decision for civil servants in senior management positions. Against these decisions, the party shall have the right to initiate an administrative conflict with the competent court, in accordance with the relevant law on administrative conflicts.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>Paragraph 3 of Article 11 of the Basic Law shall be deleted.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p> <p>Article 16 of the basic Law, par.1, in the first sentence, after the wording “or candidate for acceptance in the public service”, the forthcoming wording is added: “except successful candidates proposed for the senior managerial positions”.</p> <p>Article 16 of the basic Law, par.6, the wording “of the senior managerial level” is deleted from the basic Law.</p>	<p>2. kao u nastavku:</p> <p>2. Uprkos stavu 1. tačka 1.1 ovog zakona, NNOCSK nije nadležan da odlučuje o žalbama protiv odluke Vlade o civilnim službenicima na višim rukovodećim pozicijama. Protiv ovih odluka, strana ima pravo da pokrene upravni spor u nadležnom sudu u skladu sa relevantnim zakonom o upravnim sporovima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>U članu 11. osnovnog zakona, stav 3. se briše iz teksta ovog zakona.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p> <p>Član 16 osnovnog zakona, stav 1, unutar prve rečenice, nakon dela rečenice: „ili kandidata za ulazak u državnu službu“, dodaje se: “osim uspešnih kandidata, predloženih za više rukovodeće pozicije”.</p> <p>Član 16 osnovnog Zakona, par.6, deo rečenice: “visoke rukovodeće pozicije”, se briše iz osnovnog Zakona.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p> <p>Tek neni 19 i ligjit bazik, në secilin paragraf apo nënparagraf të këtij neni, fshihen fjalët “të nivelit të lartë drejtues“.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p> <p>Article 19 of the basic Law, in every paragraph or subparagraph of this Article, the wording: “senior managerial positions” is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b></p> <p>Član 19 osnovnog Zakona, u svakom paragrafu ovog člana, deo rečenice: “visoke rukovodeće pozicije” se briše.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b></p> <p>Neni 21 riformulohet në tërësi si në vijim:</p> <p>1.Vendimi i Këshillit është vendim administrativ dhe zbatohet nga zyrtari i nivelit të lartë drejtues ose personi përgjegjës i institucionit që e ka marrë vendimin e parë ndaj palës.</p> <p>2.Zbatimi i vendimit duhet të bëhet brenda afatit prej pesëmbëdhjetë (15) ditësh pas përfundimit të afatit për ankesë në gjykatën kompetente të përcaktuar me dispozitat e ligjit për konfliktin administrativ, përveç kur vendimi kontestohet në gjykatën kompetente.</p> <p>3.Moszbatimi i vendimit të Këshillit në afatin e përcaktuar në rastet kur asnjëra palë nuk e ka kontestuar në gjykatën kompetente, apo pas vendimit përfundimtar të gjykatës kompetente, paraqet shkelje të dispozitave të këtij ligji.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b></p> <p>Article 21, is reformulated in whole, as follows:</p> <p>1.The decision of the Council is an administrative act and as such, shall be implemented by the officer of the senior level position or the person responsible within the institution, who took the first decision against a party.</p> <p>2. Implementation of the decision shall be made within fifteen (15) days upon the end of the deadline foreseen for the appeal in the competent court, as foreseen by the provisions of the law on administrative conflict, except when the decision is such is appealed within the competent court.</p> <p>3.Non implementation of the decision of the Council, in the cases when none of the parties contested it the competent court, or after the final decision of the competent court, represents violation of the provisions of this law.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b></p> <p>Član 21, biva izmenjen u potpunosti kako sledi:</p> <p>1.Odluka Saveta jeste upravni akt koji, kao takav, biva sproveden od strane službenika više rukovodeće pozicije ili osobe odgovorne unutar određene institucije, za izricanje prve odluke protiv stranke.</p> <p>2.Odluka će se sprovesti u roku od petnaest (15) dana od dana isteka roka za žalbu nadležnom sudu, onako kako je predviđeno zakonom o upravnim sporovima, osim onda kada je uložena žalba na odluku nadležnom sudu.</p> <p>3.Nesprovođenje odluke Saveta, onda kada nijedna stranka nije uložila žalbu na istu nadležnom sudu, ili nakon donošenje odluke nadležnog suda u vezi iste, predstavlja kršenje odredbi ovog zakona.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p>Paragrafi 2, i nenit 22 riformulohet si në vijim:</p> <p>2. Në rastet kur inicohet konflikt administrativ ndaj vendimit të Këshillit në gjykatën kompetente, ekzekutimi i vendimit për rastin bëhet vetëm kur ka vendim të formës së prerë të gjykatës kompetente.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p>Paragraph 2 of Article 22 is reformulated as follows:</p> <p>2. In the case the administrative conflict is initiated against the decision of the Council within the competent court, execution of the decision becomes implemented when the competent court adopts its final decision.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p> <p>Paragraf 2.člana 22 biva reformulisan kako sledi:</p> <p>2. U slučaju iniciranja upravnog spora u vezi odluke Saveta pri nadležnom sudu, odluka Saveta će biti sprovedena nakon donošenja pravosnažne odluke od strane nadležnog suda.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b></p> <p>Paragrafi 1 i Neni 23 riformulohet si në vijim, kurse paragrafët 5 dhe 6 fshihen:</p> <p>1. Nëse personi përgjegjës i institucionit nuk e zbaton vendimin e Këshillit brenda afatit të paraparë me nenin 21 të këtij Ligji, në rastet kur asnjëra palë nuk e ka kontestuar vendimin e Këshillit në gjykatën kompetente, Kryetari i Këshillit në afat prej pesëmbëdhjetë (15) ditësh nga dita kur ka kaluar afati për zbatim, në të gjitha rastet duhet të njoftojë me shkrim Kryetarin e Kuvendit, Komisionin përkatës për administratë publike dhe eprorin e drejtpërdrejtë të personit përgjegjës për zbatim.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b></p> <p>Paragraph 1 of Article 23 is reformulated as follows, while paragraphs 5 and 6 are deleted:</p> <p>1. If the person responsible within the institution does not implement the decision of the Council within the time frame foreseen under Article 21 of this Law, in cases when none of the parties has contested the decision of the Council in the competent court, Chairman of the Council, in the time frame of fifteen (15) days from the day when the deadline for implementation has passed, has to inform in written Speaker of the Parliament and the committee responsible for public administration, including the direct supervisor to the person responsible for the implementation.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b></p> <p>Paragraf 1.člana 23 je reformulisan, dok se par.5 i 6 brišu:</p> <p>1. Ukoliko odgovorna osoba unutar institucije ne sprovede odluku Saveta u roku predviđenom unutar člana 21 ovog Zakona, u slučajevima kada nijedna od stranaka ne uloži žalbu na odluku nadležnom sudu, Predsedavajući Saveta, u roku od petnaest (15) dana od isteka roka predviđenih za sprovođene odluke, treba obavestiti o tome napismeno Predsednika Skupštine, odgovornu komisiju za javnu administraciju, kao i direktnog nadređenog osobe odgovorne za sprovođenje odluke.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk Konjufca</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Law enters into force fifteen (15) days from the day of the publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk Konjufca</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Speaker of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom Listu Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk Konjufca</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>
--	--	---